

Porównanie tłumaczeń Hioba 14:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jak wód ubywa w morzu, a rzeka opada i wysycha,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jak wód ubywa w jeziorze, jak rzeka opada i wysycha,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jak ubywa wód z morza i rzeka opada, i wysycha;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Jako uchodzą wody z morza, a rzeka opada i wysycha.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jako gdyby wody wyszły z morza a rzeka ustawszy wyschła;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wody z morza znikną i rzeki wprzód wyschną doszczętnie -
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jak ubywa wód z morza, jak strumień opada i wysycha,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jak wody z morza uchodzą, a rzeka wysycha i znika,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wody z morza uchodzą, rzeka opada i wysycha.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ujdą wody z morza i rzeki opadną i znikną,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо в часі вимирає море, а ріка, опустівши, висохла.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jak wody ściekają do morza, a strumień opada i wysycha –
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wody z morza znikają, a rzeka opada i wysycha.